

A história  
do trabalho  
vencendo todas  
as dificuldades





# A OBRA E A SUA IMPORTÂNCIA

A história da imigração italiana é feita de trabalho e superação. Seus valores estão ligados ao desenvolvimento e a toda a trajetória da indústria metalmecânica.



A trilogia *150 Anos da Imigração Italiana no Rio Grande do Sul*, de onde nasceu a ideia da *Coleção Trabalho Italiano*, tornou-se um sucesso editorial. Com 15.000 volumes, compondo 5.000 conjuntos, foi distribuída para bibliotecas de mais de 100 municípios no Rio Grande do Sul. A repercussão da obra foi muito grande no Brasil, na Itália e foi citada até mesmo pela imprensa japonesa.

A *Coleção Trabalho Italiano* busca resgatar essa história em uma série de publicações sobre o quanto foi importante a mão de obra do imigrante na construção do progresso, não só no Rio Grande do Sul, mas em todo o Brasil.

Em um texto leve e de fácil entendimento, a trajetória dos empreendedores e o seu legado empresarial é contada, bem como suas dificuldades, que foram sendo superadas pelo trabalho e pela perseverança, com os valores da imigração se multiplicando pelas gerações sucessivas e se espalhando em todo o tecido social brasileiro.





# OS IMIGRANTES, O METAL E A INDÚSTRIA

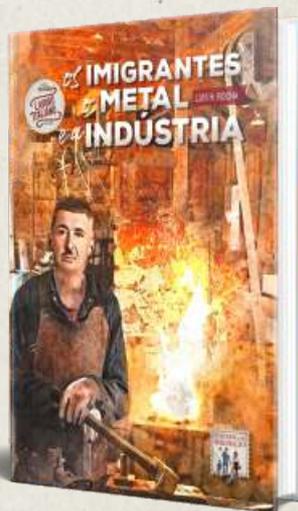
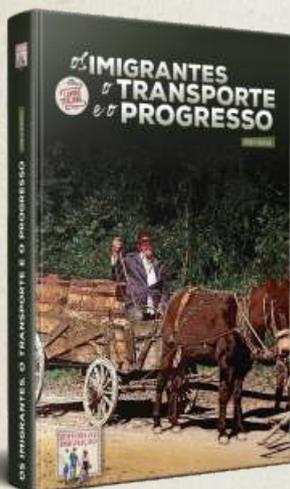
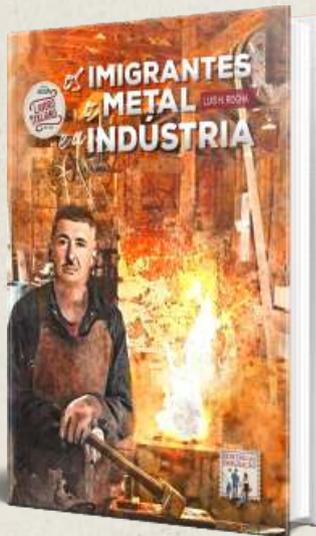


ovidos pela necessidade e busca pela sobrevivência. Assim os imigrantes começaram as primeiras funilarias e ferrarias na serra gaúcha. Era preciso ferramentas para o manejo da terra, para o corte dos pinheiros, que ocupavam cada metro quadrado entre vales e montanhas, e até coisas mais simples como panelas, ferraduras, coisas do dia a dia.

Não havia estradas, estavam os imigrantes isolados dos grandes centros, era preciso ser autossuficiente. As dificuldades iniciais desenvolveram fortes valores: o trabalho árduo como baluarte da honra e retidão, a religiosidade, a perseverança, a solidariedade e, estes, por sua vez, construíram a base para uma indústria forte e pujante.

A *Coleção Trabalho Italiano* não se resume a resgatar a história. Seu objetivo – talvez o maior – é fazer saber que é possível, que o trabalho é o meio para todas as conquistas e, principalmente, para a superação de toda e qualquer dificuldade.

Além do volume *Os Imigrantes, o Metal e a Indústria*, mais quatro títulos compõem a *Coleção Trabalho Italiano*. Cada volume resgata a história de um setor que o trabalho do imigrante impulsionou fortemente, transformando a economia da região, do estado e do Brasil.





# COMO PARTICIPAR

O projeto *Lavoro Italiano – Edição do Metal e da Indústria* conta com o incentivo da SALIC – Leis de Incentivo à Cultura e apoio de entidades ligadas ao meio empresarial e à cultura italiana.



DIÁRIO OFICIAL DA UNIÃO - Seção 1 ISSN 1677-7042 Nº 183, segunda-feira, 25 de setembro de 2023

233772 - OS IMIGRANTES, O METAL E A INDÚSTRIA

LUIS HENRIQUE CASTRO DA ROCHA

CNPJ/CPF: 49.858.506/0001-25

Processo: 01400018052202397

Cidade: Campo Magro - PR;

Valor Aprovado: R\$ 300.222,45

Prazo de Captação: 25/09/2023 à 31/12/2023

Resumo do Projeto: Produção e Publicação de um livro denominado OS IMIGRANTES, O METAL E A INDÚSTRIA, com textos e imagens, sobre o contexto histórico cultural dos imigrantes italianos e de seus descendentes, em comemoração aos 150 Anos da Imigração Italiana no RS, enfatiza e destaca as áreas produtivas que contribuíram com o progresso do setor metalmeccânico no cenário gaúcho e nacional, com narrativas que transitam desde o século XIX até os dias atuais. Realização de palestras em escolas públicas, como contrapartida social.

DIÁRIO OFICIAL DA UNIÃO - Seção 1 ISSN 1677-7042 Nº 2, sexta-feira, 3 de janeiro de 2025

233772 - OS IMIGRANTES, O METAL E A INDÚSTRIA

ROCHA EDITORA LTDA

CNPJ/CPF: 49.858.506/0001-25

Cidade: Campo Magro - PR;

Prazo de Captação: 01/01/2025 à 29/08/2025

## PATROCÍNIO MASTER



## PATROCÍNIO

1ª COTA

2ª COTA

3ª COTA

4ª COTA

A contrapartida aos patrocinadores dentro do projeto prevê o uso da marca na publicação, conforme regras do Ministério da Cultura, até 10 páginas editoriais contando a história da empresa, quando inserida no contexto histórico da publicação, uso da marca em todo material publicitário: vídeos, redes sociais, folders, site, banners, sempre conforme as regras do MinC.

## DADOS TÉCNICOS

Capa dura, formato 21x28 fechado, miolo colorido em papel couchê 130 g, 300 páginas

TUDO O PAPEL USADO CONTA COM O SELO DE CERTIFICAÇÃO FSC, QUE GARANTE A PRODUÇÃO RESPONSÁVEL DE PRODUTOS FLORESTAIS.



*Uma ferraria de 1478, em Bassano del Grappa, ainda em funcionamento. Foto de Catia Dal Molin, autora convidada desta edição.*

## DIVULGAÇÃO

O primeiro volume da *Coleção Lavoro Italiano, Os Imigrantes, o Transporte e o Progresso*, alcançou grande visibilidade na mídia do Brasil e no exterior.

O lançamento oficial foi realizado em Bento Gonçalves/RS no dia 29 de agosto de 2023, na Fundação Casa das Artes. Em setembro em Curitiba/PR, e no mês de outubro do mesmo ano o livro foi apresentado a sete províncias da Itália.

Nessa ocasião também foi iniciada a pesquisa para o livro *Os Imigrantes, o Metal e a Indústria*.



*O autor, Luis H. Rocha, mantém nas redes sociais um programa sobre a história da imigração, abordando também o conteúdo dos livros da Coleção Lavoro Italiano, ampliando e democratizando o acesso ao conteúdo dos livros.*

APOIO



# Lançamento na Itália

## A força do imigrante é reconhecida na Itália

Em outubro de 2023, em um projeto do Comitato Vêneto do Rio Grande do Sul – Comvers e da Associazione Veneti nel Mondo, a história da imigração percorreu a região do Vêneto.

A agenda cultural, nas palavras do Presidente da Primeira Comissão do Conselho Regional do Vêneto, Cristiano Corazzari, foi “*uma jornada que representa uma ponte que liga dois mundos, duas culturas e duas histórias entrelaçadas num abraço amoroso. (...) Esta publicação representa um testemunho da determinação, coragem e resiliência dos nossos antepassados venezianos que contribuíram significativamente para a construção da sociedade brasileira.*”

As autoridades constituídas, associações, bibliotecas, jornalistas e historiadores receberam exemplares da trilogia 150 Anos e do primeiro volume da *Coleção Lavoro Italiano, Os Imigrantes, o Transporte e o Progresso.*



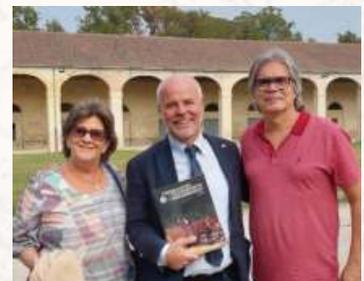
Rozzi Marin, Corazzari e i coordinatori dell'opera storica

### Dal Brasile è arrivata "l'ottava provincia veneta"

• Una delegazione dello Stato del Rio Grande do Sul presenta un'opera in 3 volumi sulla storia della nostra immigrazione

• Il Veneto e il Brasile, soprattutto la comunità di

lizzato col sostegno della Regione e il partenariato organizzativo e operativo dell'Associazione Veneti nel Mondo di Camisano Vicentino. L'obiettivo è la presentazione in tutte le province venete di "150 anni di immigrazione italiana



### FATTI NOSTRI

17 OTTOBRE

#### In tre volumi i "150 anni di immigrazione italiana nel Rio Grande do Sul" in Brasile

17 OTTOBRE



È arrivato nel Veneto la delegazione formata da nove esponenti veneti del Comitato Veneto del Rio Grande do Sul (CVRGSDS), il titolo "150 anni di immigrazione italiana nel Rio Grande do Sul" in Brasile, il primo volume di una trilogia che sarà pubblicata in tre volumi. Il progetto è stato realizzato con il contributo della Regione del Veneto e il partenariato organizzativo e operativo dell'Associazione Veneti nel Mondo e del Comitato Veneto del Rio Grande do Sul. L'obiettivo è la presentazione in tutte le province venete di "150 anni di immigrazione italiana nel Rio Grande do Sul" in Brasile, il primo volume di una trilogia che sarà pubblicata in tre volumi. Il progetto è stato realizzato con il contributo della Regione del Veneto e il partenariato organizzativo e operativo dell'Associazione Veneti nel Mondo e del Comitato Veneto del Rio Grande do Sul. L'obiettivo è la presentazione in tutte le province venete di "150 anni di immigrazione italiana nel Rio Grande do Sul" in Brasile, il primo volume di una trilogia che sarà pubblicata in tre volumi.



Além da divulgação dos livros editados, foi feita também a pesquisa e conexões para as próximas edições da Coleção Lavoro Italiano.

Luis H. Rocha

Camisano

## In Brasile batte il cuore veneto Un progetto salva la memoria

• Una delegazione del Rio Grande do Sul è stata in paese per presentare tre volumi che raccontano la storia dell'immigrazione

MARCO MARINI

Più di mille pagine che raccontano la storia dell'immigrazione italiana nel Rio Grande do Sul, in Brasile. Un'opera culturale e storica monumentale, portata in



La delegazione del Comitato veneto del Rio Grande do Sul ha fatto tappa a Camisano



*Alla fine l'evoluzione è avvenuta e molte delle più grandi aziende di trasporto brasiliane di oggi hanno avuto origine nelle mani e nel lavoro degli immigrati. Uomini semplici ma laboriosi. (...) Potremmo elencare altri grandi conglomerati imprenditoriali del Rio Grande do Sul, come Marcopolo, uno dei maggiori produttori di autobus al mondo, Randon, produttore di attrezzature stradali, formaggi, vini, un'azienda con quasi ventimila dipendenti. Tutti loro basati sul lavoro di uomini e donne con sangue italiano nelle vene, con i valori dell'immigrazione che guidano le loro giornate, con il sudore che inaffia la terra, con la dedizione che dà la forza per superare ogni difficoltà.*

Luis H. Rocha, na apresentação do livro *Os Imigrantes, o Transporte e o Progresso*, no Palazzo Balbi, em Veneza, Itália – OUT/2023 (foto ao lado)



Alcançou grande repercussão na mídia, em agosto de 2024, o lançamento do livro *O legado de todos os transportadores gaúchos*. A obra foi lançada por ocasião dos 65 anos do Sindicato dos Transportadores de Cargas e Logística do Rio Grande do Sul e reuniu centenas de pessoas do setor.



### Livro destaca o legado dos transportadores gaúchos

Luis Rocha lançou a obra que marca também os 65 anos do Sindicato dos Transportadores de Cargas e Logística do Rio Grande do Sul (SETCERGS).



## OUTRAS OBRAS DO AUTOR



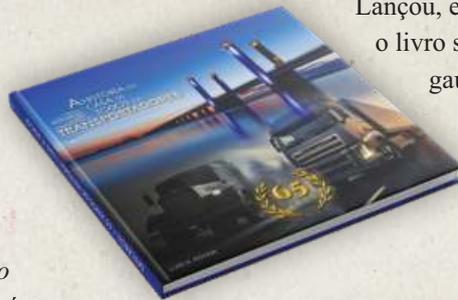
O autor e idealizador da *Coleção Trabalho Italiano*, Luis H. Rocha, é um dos organizadores da trilogia *150 Anos da Imigração Italiana no Rio Grande do Sul*. Com 1.200 páginas e 15.000 volumes impressos, a obra foi considerada a mais importante sobre a imigração italiana já editada em todo o país.



Escreveu o livro – publicado em três idiomas – sobre a história dos 20 Anos da Câmara Internacional da Indústria do Transporte – CIT, que foi lançado em abril de 2023 em Nova Iorque, na sede da Organização das Nações Unidas – ONU.



O primeiro volume da *Coleção Trabalho Italiano*, intitulado *Os Imigrantes, o Transporte e o Progresso*, foi lançado no Brasil e em sete províncias da Itália em outubro de 2023.



Lançou, em agosto de 2024, o livro sobre os transportadores gaúchos e seus 65 anos de história em favor do transporte e da sociedade riograndense.



Em outubro de 2024 lançou *O beato que morreu na porta do céu*, seu primeiro romance, que mistura ficção com fatos históricos ocorridos no Rio Grande do Sul do final do século XIX até os anos 1970.



Trabalha atualmente na pesquisa e produção dos textos para o Memorial do Transporte de Cargas do Brasil, projeto da Randoncorp, e na redação do livro *Os Imigrantes, o Metal e a Indústria*. O segundo volume da *Coleção Trabalho Italiano*, *Os Imigrantes, a Madeira e o Móvel*, foi lançado durante a Movelsul, em fevereiro de 2025, em Bento Gonçalves e diversas cidades do Brasil como Recife e Curitiba.

## CONTATO



LUIS H. ROCHA – 54 9999 3 2405  
luishrochaescritor@gmail.com  
Rua Mal. Floriano, 121 - Sala 28  
Centro - Bento Gonçalves  
INSTAGRAM - @italianosnobrasil\_editora  
FACEBOOK - italianosnobrasil  
www.editoradaimigracao.com.br